

Warszawa, 19.05.2023 r.

## ZAPYTANIE OFERTOWE

### I. ZAMAWIAJĄCY:

Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk  
00-337 Warszawa, ul. Bartoszewicza 1b/17  
NIP: 525-00-12-159, REGON: 000326210

### II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

**Instytut Sławistyki PAN** w ramach procedury rozeznania cenowego zaprasza do składania ofert w celu wyłonienia Oferenta do przygotowania nowej strony internetowej realizowanego projektu pt. „Visual Narratives of Civil Society. The Modern Ukraine Project”

#### **Szczegółowa specyfikacja:**

Cel: Kod CPV - 72413000-8 - przygotowanie nowoczesnej strony www projektu „Visual Narratives of Civil Society. The Modern Ukraine Project” na domenę internetowej należącej do Instytutu Sławistyki PAN.

Strona www – sekcje:

1. Strona główna
    - a. bannery: Fundacji na rzecz Nauki Polskiej, Instytutu Sławistyki PAN
    - b. opis celu projektu
  2. Zespół
    - a. biogramy kierowniczek projektu + zdjęcia
  3. Archiwum wizualne (GALERIA) -
    - a. miejsce na analizowany obraz
    - b. metryczka obrazu (skąd pobrany, przez kogo opublikowany w oryginale)
    - c. Kalendarz – umożliwiałby wyświetlanie archiwum wizualnego po dacie oryginalnej publikacji materiału (od 24.02.2022 roku do 24.02.2023 r.)
    - d. Miejsce na opis wartości przypisywanych społeczeństwu obywatelskiemu,
    - e. Miejsce na opis wartości przypisywanych konstrukcji homo sovieticus
    - f. Możliwość tworzenia hashtagów i wyświetlania materiałów z archiwum wizualnego w galerii po tagach
    - g. Miejsce na komentarz naukowy
- Przedstawienie 3 wersji layoutu do wyboru, dostosowanych do powyższych wymagań, z możliwością modyfikowania elementów w zależności od wyników projektu.
4. Seminarium
    - a. opis seminarium (cel, uczestnicy)
    - b. materiał video zarejestrowany podczas seminarium
  5. Kontakt
    - a. dane teleadresowe

#### Informacje dodatkowe

1. Responsywny szablon strony – poprawne wyświetlanie zawartości dla urządzeń o mniejszej rozdzielczości (smartfony, tablety etc.);
2. Stałe strony w wersji trójjęzycznej (w językach angielskim, polskim, ukraińskim), z możliwością płynnego przejścia z jednej wersji językowej do drugiej; konieczna zgodność z czcionkami danego języka; archiwum wizualne tylko w języku polskim, z możliwością automatycznego tłumaczenia (wtyczka) nowo powstających treści na język angielski;
3. Identyfikacja wizualna zgodna z celami projektu (słowa kluczowe: Ukraina, społeczeństwo obywatelskie, wojna, homo sovieticus, polityka)
4. Grafika całej strony – przedstawienie 3 wersji layoutu do wyboru. 10 darmowych poprawek;
5. 12 miesięcy gwarancji;
6. Wsparcie techniczne przez 12 miesięcy;
7. Strona powinna być dostępna cyfrowo zgodnie z obecnie obowiązującymi rozporządzeniami Ministerstwa Cyfryzacji;
8. Panel administracyjny dla redaktorów strony oraz szkolenie z dodawania treści;
9. Preferowany System Zarządzania Treścią na stronie (CMS) – WordPress;
10. Treści dostarczy Zamawiający;
11. Wykonawca prześle Zamawiającemu majątkowe prawa autorskie do dzieła.

#### III. TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA – 90 dni od dnia podpisania umowy

#### IV. SPOSÓB PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta musi być podpisana przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być naniesione w sposób czytelny, datowane i podpisane przez osobę upoważnioną.
2. Oferta wraz z załącznikami musi być czytelna i sporządzona w języku polskim lub angielskim.
3. Cena ofertowa, wyrażona w złotych polskich, zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku, podana w kwocie brutto (oraz netto) musi uwzględniać całkowity koszt realizacji przedmiotu zamówienia i wszystkie elementy cenotwórcze. Ceny jednostkowe (netto i brutto) przedstawione w ofercie powinny być również wyrażone w złotych polskich, zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku. Niezastosowanie się do zaleceń Zamawiającego będzie skutkowało poprawieniem zaistniałych omyłek rachunkowych.
4. Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty własne związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, niezależnie od wyników postępowania.

#### V. TERMIN I MIEJSCE SKŁADANIA OFERT

1. Ofertę należy złożyć osobiście, pocztą, przesyłką kurierską lub pocztą elektroniczną (skan dokumentów podpisanych przez Wykonawcę) **do dnia 30.06.2023 r. godz. 12.00**

na adres: Instytut Slawistyki PAN, ul. Bartoszewicza 1B m. 17, 00-337 Warszawa  
e-mail: ewa.wroblewska@ispan.edu.pl

UWAGA. O zachowaniu terminu decyduje data wpływu oferty

2. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

3. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.

4. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień, dotyczących treści złożonych ofert.

5. Zapytanie ofertowe zamieszczono w Biuletynie Informacji Publicznej Instytutu Slawistyki PAN w zakładce „Zamówienia Publiczne”, na stronie: <https://ispan.nowybip.pl/zamowienia-Publiczne>

Oferta powinna w swojej treści zawierać:

- cenę
- termin realizacji
- krótki opis Oferenta zgodny z opisem zamówienia zamieszczonym wyżej
- linki do zrealizowanych zleceń
- opis co zawiera proponowana cena (a czego nie)
- dane kontaktowe Oferenta
- oświadczenie, że:

Oferent oświadcza, że:

- 1) Nie figuruje w wykazach określonych w Rozporządzeniu Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczące środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi (Dz. U. UE. L. z 2006 r. Nr 134, str. 1 z późn. zm.) i Rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. U. UE. L. z 2014 r. Nr 78, str. 6 z późn. zm.) albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego;
- 2) Nie jest beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) ww. Wykonawcy osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego;
- 3) Nie jest jednostką dominującą Wykonawcy, w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), podmiot

wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

Oferenci, którzy przedłożą niekompletne oferty lub mające w swojej treści błędy merytoryczne lub inne wady (np. oferty nieposiadające w swojej treści wysokości ceny, terminu realizacji, opisu doświadczenia, danych kontaktowych, etc.) będą wzywani mailowo do uzupełnienia, sprostowania, wyjaśnienia treści nadesłanej oferty w terminie określonym przez Zamawiającego.

#### VI. KRYTERIUM OCENY OFERT

cena (70%) oraz termin wykonania (30%).

#### VII. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

Ocena ofert zostanie dokonana w 7 dni, a o wynikach wyboru Oferenci zostaną poinformowani drogą mailową w terminie 14 dni roboczych od zakończenia terminu nadsyłania ofert. Wyniki zostaną również umieszczone w Biuletynie Informacji Publicznej Instytutu Sławistyki PAN w zakładce „Zamówienia Publiczne”, na stronie: <https://ispan.nowybiep.pl/zamowienia-publiczne>.

Jeżeli będzie konieczność poprawek po uwagach ze strony projektu to Oferent zobowiązuje się do ich naniesienia w ramach wyceny i uwzględnieniu ich w ciągu 2 dni roboczych.

#### VIII. KLAUZULE INFORMACYJNE

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

1. administratorem danych osobowych podanych przez Wykonawcę jest Instytut Sławistyki PAN, ul. Bartoszewicza 1B m. 17, 00-337 Warszawa, tel. 22 826 76 88, fax 22 828 44 75;
2. Instytut powołał inspektora ochrony danych, z którym można się skontaktować poprzez e-mail: [iod@ispan.waw.pl](mailto:iod@ispan.waw.pl) lub adres do korespondencji podany w punkcie 1.
3. dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę sprzętu

komputerowego i oprogramowania dla Instytutu Slawistyki PAN w Warszawie prowadzonego na podstawie rozeznania rynku (z uwagi na wartość, bez zastosowania ustawy Pzp);

4. odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą osoby lub podmioty, którym udostępniona

zostanie dokumentacja postępowania w oparciu przepisy dotyczące dostępu do informacji publicznej;

5. dane osobowe Wykonawcy zawarte w ofercie będą przechowywane, przez okres obowiązku archiwizacyjnego, określonego w Jednolitym Rzeczowym Wykazie Akt, obowiązującym w Instytucie;

6. w odniesieniu danych osobowych Wykonawcy decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;

7. Wykonawca posiada:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do swoich danych osobowych;
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania swoich danych osobowych;
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy Wykonawca uzna, że przetwarzanie jego danych osobowych narusza przepisy RODO;

8. Wykonawcy nie przysługuje:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych Wykonawcy jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

#### IX. OSOBA UPRAWNIONA DO KONTAKTU Z WYKONAWCAMI

Dodatkowych informacji udziela Ewa Wróblewska-Trochimiuk pod adresem email: [ewa.wroblewska@ispan.edu.pl](mailto:ewa.wroblewska@ispan.edu.pl)